

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
**Федеральное государственное бюджетное научное учреждение**  
**«Научный центр психического здоровья»**  
(ФГБНУ НЦПЗ)

СОГЛАСОВАНО

Заместитель директора

по внешним связям

и образовательной деятельности

\_\_\_\_\_ В.Г. Каледа

«11» февраля 2025 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**  
**«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

Научная специальность

**3.1.17. Психиатрия и наркология**

Москва, 2025 г.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

|                                                                                                                     |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 1. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля) .....                                                                 | 3 |
| 2. Объем дисциплины (модуля) по видам учебной работы.....                                                           | 3 |
| 3. Содержание дисциплины (модуля).....                                                                              | 3 |
| 4. Тематический план дисциплины (модуля).....                                                                       | 3 |
| 5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся .....                                         | 4 |
| 6. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и<br>промежуточной аттестации обучающихся ..... | 4 |
| 6.1. Описание критериев и шкал оценивания компетенций.....                                                          | 4 |
| 6.2. Оценочные средства.....                                                                                        | 5 |
| 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля) .....                                       | 7 |
| 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) .....                                                    | 7 |
| 9. Методические указания по изучению дисциплины (модуля) .....                                                      | 8 |

## 1. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)

### Цель дисциплины (модуля)

Подготовка специалистов с уровнем владения иностранным языком, позволяющим работать с текстами на изучаемом языке и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде.

### Задачи дисциплины (модуля)

1. Комплексное развитие коммуникативной, когнитивной, информационной, социокультурной, профессиональной и общекультурной компетенций.
2. Подготовка к участию в международных научных конференциях на иностранном языке.

## 2. Объем дисциплины (модуля) по видам учебной работы

| Виды учебной работы                                                                         |                     | Всего час. | Всего, час. в семестре |   |   |   |   |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------|------------------------|---|---|---|---|---|
|                                                                                             |                     |            | 1                      | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Контактная работа (КР):                                                                     |                     | 44         | 44                     | - | - | - | - | - |
| Лекционное занятие (Л)                                                                      |                     | -          | -                      | - | - | - | - | - |
| Семинарское/практическое занятие (СПЗ)                                                      |                     | 44         | 44                     | - | - | - | - | - |
| Самостоятельная работа обучающегося, в том числе подготовка к промежуточной аттестации (СР) |                     | 64         | 64                     | - | - | - | - | - |
| Промежуточная аттестация (кандидатский экзамен)                                             |                     | 36         | 36                     | - | - | - | - | - |
| Общий объем                                                                                 | в часах             | 144        | 144                    | - | - | - | - | - |
|                                                                                             | в зачетных единицах | 4          | 4                      | - | - | - | - | - |

## 3. Содержание дисциплины (модуля)

Раздел 1. Научный медицинский иностранный язык.

Раздел 2. Лексика. Профессионально-деловая сфера общения. Речевой этикет.

Раздел 3. Чтение. Изучающее, ознакомительное и поисковое чтение текстов с элементами аннотирования для подготовки презентации (по темам исследования аспирантов).

Раздел 4. Международные конференции (деловые письма: резюме, запросы, электронные сообщения, оформление постеров).

Раздел 5. Оформление деловых писем (резюме, запросы, ответы на приглашение, заполнение анкет, оформление постеров).

## 4. Тематический план дисциплины (модуля)

| Номер и наименование разделов и тем дисциплины (модуля), промежуточная аттестация |                                                                | Объем дисциплины (модуля) по видам учебной работы, час. |    |   |     |    | Контроль             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----|---|-----|----|----------------------|
|                                                                                   |                                                                | Всего                                                   | КР | Л | СПЗ | СР |                      |
| Раздел 1.                                                                         | Научный медицинский иностранный язык                           | 18                                                      | 8  | - | 8   | 10 | Устное собеседование |
| Раздел 2.                                                                         | Лексика. Профессионально-деловая сфера общения. Речевой этикет | 24                                                      | 10 | - | 10  | 14 | Устное собеседование |

|                                 |                                                                                                                                                        |            |           |          |           |           |                             |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------------------------|
|                                 |                                                                                                                                                        |            |           |          |           |           | е                           |
| <b>Раздел 3.</b>                | Чтение. Изучающее, ознакомительное и поисковое чтение текстов с элементами аннотирования для подготовки презентации (по темам исследования аспирантов) | 24         | 10        | -        | 10        | 14        | Устное собеседование        |
| <b>Раздел 4.</b>                | Международные конференции (деловые письма: резюме, запросы, электронные сообщения, оформление постеров)                                                | 21         | 8         | -        | 8         | 13        | Устное собеседование        |
| <b>Раздел 5.</b>                | Оформление деловых писем (резюме, запросы, ответы на приглашение, заполнение анкет, оформление постеров)                                               | 21         | 8         | -        | 8         | 13        | Устное собеседование        |
| <b>Промежуточная аттестация</b> |                                                                                                                                                        | <b>36</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b> | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>Кандидатский экзамен</b> |
|                                 | <b>Общий объем</b>                                                                                                                                     | <b>144</b> | <b>44</b> | <b>-</b> | <b>44</b> | <b>64</b> | <b>-</b>                    |

## 5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Цель самостоятельной работы обучающихся заключается в глубоком, полном усвоении учебного материала и в развитии навыков самообразования.

Самостоятельная работа включает себя:

- работу с учебной литературой, нормативными правовыми актами, в том числе материалами сети «Интернет»;
- работу с профессиональными базами данных и информационными справочными системами;
- подготовку к текущему контролю успеваемости по каждому разделу дисциплины;
- подготовку к промежуточной аттестации.

Контроль самостоятельной работы осуществляется на семинарских (практических) занятиях и является неотъемлемой частью оценки качества подготовки обучающихся.

## 6. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся

Фонд оценочных средств предназначен для оценки степени достижения запланированных результатов обучения в ходе освоения дисциплины (модуля), а также оценки промежуточных и (или) окончательных результатов обучения по завершению освоения дисциплины (модуля) в целом или ее разделов.

### 6.1. Описание критериев и шкал оценивания компетенций

**Текущий контроль успеваемости** проводится по каждому разделу тематического плана в виде устного собеседования.

**Промежуточная аттестация** проводится в форме кандидатского экзамена.

Результаты текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации оцениваются по четырехбалльной шкале:

**Оценка «Отлично»** - выставляется аспиранту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, свободно справляется с вопросами, не затрудняется с ответами при видоизменении заданий.

**Оценка «Хорошо»** - выставляется аспиранту, если он твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, но недостаточно полно раскрывает междисциплинарные связи, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов.

**Оценка «Удовлетворительно»** - выставляется аспиранту, если он знает основы материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения с комплексной оценкой предложенной ситуации, не полностью отвечает на вопросы, при помощи наводящих вопросов преподавателя (экзаменатора).

**Оценка «Неудовлетворительно»** - выставляется аспиранту, который не знает значительную часть программного материала, допускает грубые ошибки, неуверенно, с большими затруднениями отвечает на предложенные вопросы или не справляется с ними самостоятельно.

Аспирант считается аттестованным при наличии положительной оценки «Отлично», «Хорошо», «Удовлетворительно» за прохождение промежуточной аттестации.

## **6.2. Оценочные средства**

### **Задания для текущего контроля успеваемости**

1. Межкультурные особенности ведения научной деятельности.
2. Функциональный стиль научной литературы.
3. Основы научного перевода (трансформация, адекватность).
4. Виды чтения. Понятие стратегии чтения по специальности.
5. Детерминативные повторы.
6. Опорно-смысловые блоки, определение структурно-семантического ядра.
7. Инверсионные конструкции в форме Continuous или Passive.
8. Многофункциональные строевые элементы.
9. Мотивированность трансформаций в тексте.
10. Коммуникативно-функциональная эквивалентность.
11. Лексико-грамматические особенности жанров научного стиля изложения.
12. Academic terminology in use. Общий и специальный язык.
13. Речевые модели описания структур и систем. Дефиниция и аргументация.

### **Задания для промежуточной аттестации (кандидатского экзамена)**

#### **Английский язык**

Артикль как признак существительного. Формальные признаки существительного, множественное число существительных. Притяжательный падеж существительного. Местоимение. Неопределенные местоимения some, any, по и их производные. Употребление степени сравнения прилагательных и наречий. Числительные (количественные и порядковые). Оборот there is (are). Глаголы в Present, Past, Future Indefinite (Simple), Present, Past Perfect Continuous (Progressive). Действительный и

страдательный залоги. Модальные глаголы. Различные функции глаголов to be, to have. Согласование времен. Косвенная речь. Употребление настоящего времени в значении будущего в придаточном обстоятельном предложении. Употребление повелительного и сослагательного наклонений. Неличные формы глаголов Infinitive, Gerund, Participle. Функциональные разграничения омонимии, функции one, сложных инфинитивных форм и их соотнесение с формами сказуемого, инфинитива в простой и перфектной формах после модальных глаголов. Структура простого, распространенного и сложного предложения. Сведения о бессоюзном придаточном предложении, об условных предложениях изъявительного и сослагательного наклонений.

### **Немецкий язык**

Определенный и неопределенный артикли. Простое распространенное предложение. Повествовательное, вопросительное и отрицательное предложение. Отрицание kein, nicht. Признаки личных форм глагола Presens, Imperfekt, Plusquamperfekt, Futurum Indikativ в активном и пассивном залогах. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Возвратные глаголы. Модальные глаголы. Склонение и основные случаи употребления неопределенных и определенных артиклей. Местоимения: личное, указательное, притяжательное, вопросительное, неопределенно-личное местоимение man, безличное местоимение es. Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных и наречий. Предлоги, требующие Genitiv, Akkusativ, Dativ и Akkusativ. Числительные (количественные и порядковые). Склонение имен существительных, существительное с определением (простым и распространенным), выраженным Partizip I с предшествующей частицей. Формальные признаки простых и сложных форм конъюнктива. Причастие и причастные обособленные обороты. Инфинитивные обороты, вводимые словами um, statt, ohne. Распространенное определение. Способы выражения модальности: lassen+Infinitiv+sein; haben+zu+Infinitiv.

### **Французский язык**

Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложениях. Понятия об артиклях. Множественное число и женский род прилагательных. Степени сравнения прилагательных и наречий. Указательные и притяжательные прилагательные. Числительные. Приглагольные и самостоятельные местоимения, неопределённо-личное местоимение on, указательные местоимения ce, cela, ceci, ça, относительные местоимения qui, que, dont, вопросительные местоимения qui, que, quoi. Глаголы в present, passe compose, future simple, future immediat, в действительном залоге. Непереходные глаголы в сложных временах с глаголом etre. Возвратные глаголы. Повелительное наклонение. Согласование времён. Прямая и косвенная речь. Future dans le passe. Конструкции il y a, dest. Наиболее употребительные предлоги.

Для полного понимания текста при чтении грамматический минимум предусматривает знание признаков и форм глаголов в present, passe compose, future simple, passe simple, imparfait в действительном и страдательном залогах. Сочетание глаголов faire и laisser с неопределённой формой другого глагола. Conditionnel present и subjonctif в придаточных дополнительных предложениях. Неличные формы глагола: инфинитив, причастия настоящего и прошедшего времени, деепричастие. Основные союзы придаточных предложений. Абсолютный причастный оборот. Сложные формы инфинитива.

## **7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

1. Учебник английского языка для студентов медицинских вузов. В.А. Бессонова, Е.В. Кокарева, В.К. Котова, Т.П. Щедрина. Под ред. Т.П. Щедриной. М.: Высшая школа. 2010. 343 с. Научная библиотека ФГБНУ НЦПЗ.
2. Учебник английского языка. В 2-х частях. Н.А. Бонк, Г.А. Котий, Н.А. Лукьянова. М.: «ЭКСМО», Деконт+; ГИС. 2005. 640 с. Научная библиотека ФГБНУ НЦПЗ.
3. Учебник английского языка. В 2-х частях. Н.А. Бонк, Н.А. Лукьянова, Л.Г. Памухина. М.: «ЭКСМО», Деконт+; ГИС. 2005. 512 с. Научная библиотека ФГБНУ НЦПЗ.

### **Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

1. Научная библиотека ФГБНУ НЦПЗ: адрес ресурса - [www.ncpz.ru](http://www.ncpz.ru)
2. Электронная информационно-образовательная среда Moodle - собственный основной образовательный ресурс.
3. <https://e.lanbook.com/> - электронная библиотека лицензионной учебной и профессиональной литературы. Свободный вход по логину и паролю, после регистрации.

### **Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем**

1. <https://www.elibrary.ru> – национальная библиографическая база данных научного цитирования. Свободный вход по логину и паролю, после регистрации.

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации укомплектованы специализированной мебелью (столы, стулья/кресла) и техническими средствами обучения (экран, проектор, ноутбук), служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы (библиотека, в том числе читальный зал) оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде ФГБНУ НЦПЗ.

### **Программное обеспечение**

- Windows 10 Pro
- Google Chrome
- Microsoft office 2016
- Paint
- Adobe Acrobat reader
- 7zip
- Linux Mint 18.04
- Google Chrome, Mozilla Firefox
- OnlyOffice Desktop
- LibreOffice

- Xviewer
- Drawing
- Xreader
- Менеджер архивов

## **9. Методические указания по изучению дисциплины (модуля)**

Преподавание дисциплины (модуля) осуществляется в соответствии с федеральными государственными требованиями.

Основными формами получения знаний по дисциплине являются занятия семинарского типа и самостоятельная работа обучающегося.

Проведение занятий семинарского типа осуществляется в соответствии с тематическим планом дисциплины (модуля), приведенного в разделе 4 данной рабочей программы дисциплины.

На учебных занятиях уделяется внимание рассмотрению вопросов и заданий, включенных в оценочные задания. С оценочными заданиями необходимо ознакомиться на первом учебном занятии.

Самостоятельная работа аспирантов направлена на совершенствование навыков и умений, полученных во время аудиторных занятий, а также на развитие навыков самоорганизации и самодисциплины. Поддержка самостоятельной работы заключается в непрерывном развитии у аспиранта рациональных приемов познавательной деятельности, переходу от деятельности, выполняемой под руководством преподавателя, к деятельности, организуемой самостоятельно, к полной замене контроля со стороны преподавателя самоконтролем. Контроль самостоятельной работы организуется как единство нескольких форм: самоконтроль, взаимоконтроль, контроль со стороны преподавателя.

Для успешного освоения дисциплины аспиранту необходимо посещать все контактные занятия и систематически в полном объеме выполнять все задания для самостоятельной работы. Для достижения поставленных целей преподавания дисциплины реализуются следующие средства, способы и организационные мероприятия: изучение теоретического материала дисциплины на лекциях; самостоятельное изучение теоретического материала дисциплины с использованием Internet-ресурсов, информационных баз, методических разработок, специальной учебной и научной литературы; консультации, самостоятельная работа.

Оценка полученных знаний осуществляется в рамках прохождения текущего контроля успеваемости, который проводится по каждому разделу дисциплины, и промежуточной аттестации, которая проводится по итогам изучения дисциплины, и направлена на оценку знаний и умений.

Текущий контроль успеваемости по дисциплине (модулю) и промежуточная аттестация осуществляются в соответствии с:

- порядком проведения текущего контроля успеваемости,
- порядком организации и проведения промежуточной аттестации обучающихся, устанавливающим формы проведения промежуточной аттестации, ее периодичность и систему оценок.